

RUTH

EGLOGUE BIBLIQUE

DE

A. GUILLEMIN

Musique de

G. FRANCK

PARTITION POUR PIANO & CHANT

Prix net: 10^f

PARIS

AU MÉNESTREL 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés.

254069

RUTH

ÉCLOGUE BIBLIQUE

DE

A. GUILLEMIN

Musique de

C. FRANCK

PARTITION POUR PIANO & CHANT

Prix net: 10^f

PARIS

AU MÉNESTREL 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

Éditeurs-Propriétaires pour tous Pays

Tous Droits de Reproduction de Traduction et de Représentation réservés.

M

2003

MS2.174



RUTH

Eglogue Biblique

PERSONNAGES

RUTH.....	SOPRANO.	BOOZ.....	BARYTON.
NOËMI.....	<u>MEZZO SOPRANO.</u>	UN MOISSONNEUR.....	TENOR
ORPHA.....	CONTRALTO.	UN ISRAËLITE.....	TENOR.

TABLE DES MORCEAUX

PREMIERE PARTIE.

Nº 1. INTRODUCTION.....	Orchestre.....	2
Nº 2. CHOEUR DE MOABITES.....	Elle. Son valet.....	S. S. T. B..... 10
Nº 3. TRIO.....	Adieu, chères filles!.....	Ruth, Orpha, Noëmi..... 20
Nº 4. MARCHÉ et CHOEUR.....	Quelle angoisse extrême!.....	S. S. T. B..... 28
Nº 5. STROPHES.....	Mes filles ! Voilà des veuves.....	Ruth, Orpha, Noëmi..... 35
Nº 6. RÉCITATIF et AIR.....	Moi, je vous suis!.....	Ruth..... 39
Nº 7. CHOEUR.....	Elles. Son valet.....	S. S. T. B..... 45
Nº 8. CHOEUR DE BETHLÉÉMITES.....	Elle descend la montagne.....	S. S. T. B..... 48
ET STROPHES.....	Ah! désormais, quand le deuil me consume.....	Nachaz..... 54

DEUXIEME PARTIE.

Nº 9. CHOEUR de MOISSONNEURS.....	Tout ce que moissonne.....	S. S. T. B..... 58
Nº 10. RÉCITATIF et DUO.....	Quelle est cette fille.....	Ruth, Booz..... 73
Nº 11. LE CHANT du CRÉPUSCULE.....	Élanheur des cieux.....	Solo et Chœur..... 81

TROISIEME PARTIE.

Nº 12. RÉCITATIF et DUO.....	Je suis Ruth, votre humble servante.....	Ruth, Booz..... 90
Nº 13. RÉCITATIF et AIR.....	Soyez bénie, ô ma mère!.....	Ruth..... 96
Nº 14. STROPHES et CHOEUR.....	Avec bonheur, amis, je vous l'annoncer!.....	Solo et Chœur..... 102
Nº 15. CONCLUSION PROPHÉTIQUE.....	Allez, chercher le Moabite!.....	Booz et Chœur..... 108

Pour les parties d'orchestre s'adresser,
AU MÉNESTREL, BEUGEL et C^{ie} Éditeurs,
21¹⁵ rue Vivienne.

H. et C^{ie} 7450.

5/11/34 Homeyer \$4.50

RUTH

ÉGLOGUE BIBLIQUE
en 5 parties.

1^{re} PARTIE.Musique de
CÉSAR FRANCK.N^o 1.**INTRODUCTION.**

SECONDA.

Andantino poco All^{to} $\text{♩} = 84$

PIANO.

pp Basses pizz. pp

Poco rall. a Tempo. Poco rall. 8

mf 1^a Cres. f Dim. pp

pp Violons.

Poco a poco Cres

ff 2 pp Cres Dim

RUTH

ÉGLOGUE BIBLIQUE

en 5 parties.

1^{re} PARTIE.

Musique de
CÉSAR FRANCK.

N^o 1.

INTRODUCTION.

PRIMA.

Andantino poco All^{to} $\text{♩} = 84$.

pp Clar. *Espress.* *pp* *Espress.*

PIANO. *pp* Cor angl. *pp*

pp *Poco rall.* *a Tempo.* *Poco rall.* *Dolce.* *a Tempo*

pp *Espress.* *pp* *Espress.*

Clar.

Fl.

Dolce. *Dolce Cres - cen - do* *mf* *Cres -*

Cor angl. *Dolce.* Clar.

f *Dim -* *pp* *pp* *pp* *Poco a poco* *Cres -*

Fl.

mf *Hautb.* *Cres -* *ff* *pp* *Tutti* *Clar.* *Cor angl.*

mf *Cors.* *Bassons.* *pp*

SECONDA.

Quatuor.

pp

Poco sf

Sostenuto.

f

mf Altos Violone.

Cresc.

Dim.

p

Quatuor.

pp Sempre Ped.

Molto Cresc

ff

Dim.

pp

Cor angl.

Bassoon.

Cor angl.

Semplice e dolce.

f

Musical score for Cor angl. (English Horn) in B-flat major, 4/4 time. The melody is simple and sweet, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. It ends with a half note G4. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the end of the phrase.

Clar.

vell.

Dolce espress.

Musical score for Clar. (Clarinet) in B-flat major, 4/4 time. The melody is marked *vell.* (veloce) and *Dolce espress.* (dolce e espressivo). It begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The piece concludes with a half note G4.

Inst. a vent.

f

mf *Sostenuto.*

Cresc.

Violons.

Musical score for Violons (Violins) in B-flat major, 4/4 time. The piece is marked *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *Sostenuto.* (sostenuto), and *Cresc.* (crescendo). It features a melody of eighth notes in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece ends with a half note G4.

Quatuor

pp

Dim

p

Molto espress.

Sempre Ped

Musical score for Quatuor (Quartet) in B-flat major, 4/4 time. The piece is marked *pp* (pianissimo), *Dim* (diminuendo), *p* (piano), *Molto espress.* (molto espressivo), and *Sempre Ped* (sempre pedale). It features a melody of eighth notes in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece ends with a half note G4.

sostenuto.

Musical score for Violons (Violins) in B-flat major, 4/4 time. The piece is marked *sostenuto.* (sostenuto). It features a melody of eighth notes in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece ends with a half note G4.

Molto Cres.

Musical score for Violons (Violins) in B-flat major, 4/4 time. The piece is marked *Molto Cres.* (molto crescendo). It features a melody of eighth notes in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece ends with a half note G4.

ff

Dim

pp

Musical score for Violons (Violins) in B-flat major, 4/4 time. The piece is marked *ff* (fortissimo), *Dim* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). It features a melody of eighth notes in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The piece ends with a half note G4.

SECONDA.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *Poco Cres.* and *ff*. Instrumentation labels for *Cor angl.* and *Bassons* are present.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic development. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *Molto Cres.* is indicated.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with a *Dim.* (diminuendo) marking. The lower staff features a *ff* (fortissimo) dynamic. Instrumentation labels for *Hautb.* and *Bassons* are included. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a *m.g.* (mezzo-giochiato) marking. The lower staff features a *Cres.* (crescendo) marking. Instrumentation labels for *Cor angl.* and *Clar.* are present.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *sf* (sforzando) marking. The lower staff has a *ff* (fortissimo) dynamic. The system concludes with a *Tutti.* marking.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *fff* (fortississimo) dynamic. The lower staff has a *ff* (fortissimo) dynamic. The system concludes with a *Tutti.* marking.

PRIMA.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a *Poco Cres* (Poco Crescendo) marking. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a *Molto Cres* (Molto Crescendo) marking. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *ff* (fortissimo) dynamic and a *Dim* (diminuendo) marking. The left hand accompaniment continues. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *Cres* (Crescendo) marking. The left hand accompaniment continues.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *sf* (sforzando) dynamic marking. The left hand accompaniment continues. The system concludes with a *ff Tutti* (fortissimo Tutti) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *fff* (fortississimo) dynamic marking. The left hand accompaniment continues. The system concludes with a *fff* dynamic marking.

SECONDA.

Quatuor

Dim *mf*

p

pp *ppp*

Dolciss. *Dolciss.*

pp *Poco rall.* *a Tempo.* *Rall.*

Clar. *a Tempo.* *ppp* *Quatuor pizz.* *pp*

PRIMA.

Quatuor.

Dim - - - mf

p

pp *ppp*

Sempre ppp

Clar.

Doleiss.

Doleiss.

Clar.

Poco rall.

Cor.

a Tempo.

Clar.

ppp Fl.

Rall - - - a Tempo.

Fl.

ppp

Quat: pizz.

CHŒUR DE MOABITES

Quasi Andante, $\text{♩} = 69$ *p*

SOPRANO 1^{re} El - le s'en va, El - le s'en va,

SOPRANO 2^{de} El - le s'en va, El - le s'en va,

TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *p*

Violons.

p Cantabile.

Violons et Alto.

p

El - le s'en va, El - le s'en va!

p

El - le s'en va, El - le s'en va!

p

El - le s'en va, El - le s'en va!

p

El - le s'en va, El - le s'en va!

p

p
El - le s'en va,
p
El - le s'en va,
p

p
la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi; El - le s'en
p
la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi; El - le s'en
p
El - le s'en
p
El - le s'en
p Tutti.

va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;
va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;
va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;
va, la pau_vre mè_re, L'in_con_so_la_ble No - é - mi;

p *Cres - cen - do. f*

Nous est el - le donc, Nous est el - le étran - gè - re, Mo - ab n'est-il

p *Cres - cen - do. f*

Nous est el - le donc, Nous est el - le étran - gè - re, Mo - ab n'est-il

p *Cres - cen - do. f*

Nous est el - le donc, Nous est el - le étran - gè - re, Mo - ab n'est-il

P Quatuor. *Cres - cen - do. f*

Dim. p *Dim.* *pp* *Cresc -*

pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le étran -

Dim. p *Dim.* *pp* *Cresc -*

pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le étran -

Dim. p *Dim.* *pp* *Cresc -*

pas son a - mi? Nous est el - le donc, Nous est el - le étran -

Flute. *Cor.* *Clar.* *Bassons.* *Basses.* *pp Tutti.* *Cresc -*

Dim *ff* *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en

ff *Dim.* *p*

-gè - re, Mo - ab n'est-il pas son a - mi? El - le s'en va,

ff *Dim.* *p* Quatuor.

va, El - le s'en va!

va, El - le s'en va!

va, El - le s'en va!

El - le s'en va!

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

Dolce.
Que l'â - me bles - sé - e Par de longs mal - heurs, Que

p Quatuor pizz.

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

l'â - me oppres - sé - e De mil - le dou - leurs, Soit du moins lais -

se e Li-bre dans ses pleurs! —

se e Li-bre dans ses pleurs! —

se e Li-bre dans ses pleurs! —

se e Li-bre dans ses pleurs! —

Quatuor. *p*

pp El le s'en va — la pauvre mè-re,

pp El le s'en va — la pauvre mè-re,

pp *Molto legato.*

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

Sempre pp

Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre pp

Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre pp

Nous est el - le donc, Nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Rinf. *Dim*

-ab n'est - il pas son a - mi?

Rinf. *Dim*

-ab n'est - il pas son a - mi?

Rinf. *Dim*

-ab n'est - il pas son a - mi?

Et - le s'en

pp

El - le s'en va, El - le s'en va, 0

pp

El - le s'en va, El - le s'en va, 0

pp

El - le s'en va, El - le s'en va, 0

va, El - le s'en va, 0

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

sol de la Pa - tri - e Où coule un doux miel, La

Fl: Clar., Bassons.

ven - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

ven - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

ven - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

ven - ve nour - ri - e D'un tor - rent de fiel,

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Pour être guérie, Doit revoir son ciel!

Cresc.

Quatuor.

Cresc.

ff Elle s'en va, la pauvre mère,

ff Elle s'en va, la pauvre mère,

ff Elle s'en va, la pauvre mère,

ff Elle s'en va, la pauvre mère,

ff *Tutti*

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

L'in - con - so - la - ble No - é - mi!

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

Sempre ff

nous est el - le donc, nous est el - le é - tran - gè - re, Mo -

fff

ab n'est - il pas son a - mi?

Dim.

fff

ab n'est - il pas son a - mi?

Dim.

fff

ab n'est - il pas son a - mi?

Dim.

fff

ab n'est - il pas son a - mi?

Dim.

p

El - le s'en

pp

El - le s'en va, El - le s'en va,

pp

El - le s'en va, El - le s'en va,

pp

El - le s'en va, El - le s'en va,

va, El - le s'en va,

pp

Clar.
Cors.
Bassons.

Rall.

El - le s'en va, El - le s'en

Rall.

El - le s'en va, El - le s'en

Rall.

El - le s'en va, El - le s'en

Rall.

El - le s'en va, El - le s'en

Rall.

va!

va!

va!

va!

№ 3.
TRIO.

Lento non troppo.

RUTH.

ORPHA.

NOËMI.

ad libitum.

A dieu, — a dieu, — Ruth, Or —

Hautb.

PIANO.

p

p Clar. Cors.

Quatuor, pizz.

Mesuré. ♩ = 84

— pha, chères fil — les! Vers Beth — lé — em —

Violons.

Clar. Cors.

Sostenuto. Cor.

— portant mes pas, Je vous con — fie à vos fa —

pp

Un peu plus lent

— mil — les; Veu — ves de mes deux fils, ne nous ou — bli — ez

mf Hautb. Cor angl. Bassons.

1^{er} Mouvt un peu animé. ♩ = 92

R. Si vous par-tez, Si vous par-tez, ô bien ai-mé - e, Lais-

O. Si vous par-tez, Si vous par-tez, ô bien ai-mé - e, Lais-

N. pas!

p Harpe

Clar. Vlle

R. -sez nous par-tir a-vec vous, oui, nous voulons par-tir a-vec vous. Et

O. -sez nous par-tir a-vec vous, oui, nous voulons par-tir a-vec vous. Et

Harpe.

R. Bethlé-em, et Bethlé-em se-ra char-mé - e D'en-ten-dre dans nos

O. Bethlé-em, et Bethlé-em se-ra char-mé - e D'en-ten-dre dans nos

Clar. Vlle

R.
pleurs Le nom de nos é - poux, Et Bethlé - em se - ra char - mé e D'en -

O.
pleurs Le nom de nos é - poux, Et Bethlé - em se - ra char - mé e D'en -

Harpe.

Clar.
Vlle

R.
- tendre dans nos pleurs Le nom de nos époux Et Beth - lé - em se - ra char - mé e D'en -

O.
- tendre dans nos pleurs Le nom de nos époux Et Beth - lé - em se - ra char - mé e D'en -

mf Harpe.

p Harpe.

Clar.
Vlle

Poco rall --- *a Tempo.*

R.
- ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos époux, le nom de nos é - poux.

O.
- ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos époux, le nom de nos é - poux.

Poco rall --- *a Tempo.*

S.
Poco rall --- *a Tempo.*

Clar.
Vlle

Poco rall --- *a Tempo.*

Quatuor.

N. tant de souf - fran - ce Pour - quoi vous u - nir?

Cresc

N. Gar - dez, gar - dez l'es - pé - ran - ce D'un doux a - ve -

f Dim.

f Dim.

R. O bien ai - mé - e, O mè - re ché - ri - e!

O bien ai - mé - e, O mè - re ché - ri - e!

N. - nir! Gar - dez l'es - pé - ran - ce, gar -

mf Dim pp Cresc

N. - dez l'es - pé - ran - ce, Gar - dez, gar - dez l'es - pé - ran - ce D'un

f Dim

p

Si vous par - tez, Si vous par - tez, ô

p

Si vous par - tez, Si vous par - tez, ô

doux a - ve - nir!

Harpe

p

bien ai - mé - e, Lais - sez-nous par - tir a - vec vous, oui,

bien ai - mé - e, Lais - sez-nous par - tir a - vec vous, oui,

Nous vou - lons par - tir a - vec vous, Et Beth - lé - em, Et

Nous vou - lons par - tir a - vec vous, Et Beth - lé - em, Et

p

A tant de souf -

R. Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 O. Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 N. - fran - ce Pour - quoi vous u - nir, Gar -

R. - ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos é -
 O. - ten - dre dans nos pleurs Le nom de nos é -
 N. - dez l'es - pé - ran - ce D'un doux a - ve -

R. - poux, Et Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 O. - poux, Et Beth - lé - em se - ra char - mé - e D'en -
 N. - nir!

R. *mf* ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Et Beth-lé-em se -

O. *mf* ten-dre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Et Beth-lé-em se -

N. *mf* Gar-dez l'es-pé -

mf

R. *pp* *Poco rall.* -ra char-me-e D'en-tendre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Le

O. *pp* *Poco rall.* -ra char-mé-e D'en-tendre dans nos pleurs Le nom de nos é-poux, Le

N. *pp* *Poco rall.* -ran-ce D'un doux a-ve-nir, D'un

pp *Poco rall.*

R. *a Tempo.* nom de nos é-poux, _____

O. *a Tempo.* nom de nos é-poux, _____

N. *a Tempo.* doux a-ve-nir, _____

a Tempo. pp *Espress.* *Clar.*

Harpe. Clar.
 Cor anglais.
p *Espress.*
pp *a Tempo.*

Poco rall.
 Cor angl.

Harpe.
 Ped. *a Tempo.* *Accelerando* *e cresc.* *f* *Ped.*

Clar.
f *Sempre accelerando.* *Rall e dim.*

Lento.
 Ped. Harpe.
pp Cor angl.

Espress. *ppp* *Espress.* *ppp una corda.* *Ped.*

MARCHE ET CHŒUR.

All.^{mo} 100 = ♩

1^{re} SOPRANI.

2^e SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

pp Quatuor.

Sostenuto.

sf

p

1^{re} Sop.

2^e Sop.

Quelle angoisse extrême, Quels pleurs quels adieux, Leur source est la même

Quelle angoisse extrême, Quels pleurs quels adieux, Leur source est la même

p

poco *crese*

p *poco* *crese*

p *poco* *crese*

p *poco* *crese*

p *Sostenuto poco* *crese*

Dim. *p*

Dim. *p*

Dim. *p*

Dim. *p*

Dim. *p*

pp

Poco rit. *a Tempo.* *Sostenuto.*

An cœur comme aux yeux! Quelle an-goisse ex-trê-me, Quels pleurs,

Au cœur comme aux yeux! Quelle an-goisse ex-trê-me, Quels pleurs,

Quel-le angoisse ex-trê-me, Quels pleurs, quels a-

Quel-le angoisse ex-trê-me, Quels pleurs, quels a-

quels adieux, Leur source est la mê-me, Au cœur comme aux yeux.

quels adieux, Leur source est la mê-me, Au cœur comme aux yeux.

-dieux, Leur source est la mê-me, Au cœur comme aux yeux.

-dieux, Leur source est la mê-me, Au cœur comme aux yeux.

p

Poco rit. *a Tempo.* Voi - là comme on s'ai - me

p

Voi - là comme on s'ai - me

Poco rit. *a Tempo.*

Poco rit.

D'un a - mour saint et pieux, D'un a - mour su - prè - me Ins - pi - ré des

D'un a - mour saint et pieux, D'un a - mour su - prè - me Ins - pi - ré des

Poco rit.

a Tempo. *Poco cres* - - - - - *cen* - - - - -

cieux! Voi - là comme on s'ai - me D'un a - mour saint et pieux,

a Tempo. *Poco cres* - - - - - *cen* - - - - -

cieux! Voi - là comme on s'ai - me D'un a - mour saint et pieux,

Voi - là comme on s'ai - me

D'un a - mour pi - eux,

Sostenuto, poco cres - - - - - *cen* - - - - -

do *Dim* *p*

D'un a-mour su-prê-me lus-pi-ré des cieux!

do *Dim* *p*

D'un a-mour su-prê-me lus-pi-ré des cieux!

Cresc *Dim* *p* *pp*

D'un a-mour su-prê-me lus-pi-ré des cieux! La voix ma-ter-

Dim *p* *pp*

D'un a-mour su-prê-me lus-pi-ré des cieux! La voix ma-ter-

Cantabile.

Dim. *Ped*

pp *Cres*

La voix ma-ter-nel-le A tant de dou-ceur, *Cres*

pp *Cres*

La voix ma-ter-nel-le A tant de dou-ceur,

-nel-le A tant de dou-ceur, Mais que di-ra-

Cres

-nel-le A tant de dou-ceur, Mais que di-ra-

Ped

cen *do*

Mais que di-ra-t-el-le? E-cou-tous ma sœur,

cen *do*

Mais que di-ra-t-el-le? E-cou-tous ma sœur,

-t-el-le? E-cou-tous ma sœur, *do* Voi-là comme on

-t-el-le? E-cou-tous ma sœur, *do* Voi-là comme on

cen *do*

fff
 Voi - là com - me on s'ai - me D'un a - mour pi - eux,
 Voi - là com - me on s'ai - me D'un a - mour pi - eux,
 s'ai - me D'un a - mour pi - eux, D'un a - mour su -
 s'ai - me D'un a - mour pi - eux, D'un a - mour su -

fff
 D'un a - mour su - prême *Dim.* ins - pi - ré des cieux
 D'un a - mour su - prême *sfp* ins - pi - ré des cieux
 - prè - me *sf* ins - pi - ré des cieux des cieux
 - prè - me *sf* ins - pi - ré des cieux des cieux

mf
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -
 La voix ma - ter - nel - le A tant de dou -

mf

_cœur,
 _cœur,
p La voix ma ter_nel_le *pp* A tant de dou_cœur, Ecou_
p Mais que di_ra-t-el_le? E_coutons ma_sœur, E_coutons ma
p *pp*
ppp *Sempre pp*
 Ten _tons, é_coutons, é_cou_tons. Quelle an_goisse ex_tre_me,
Sempre pp
 Bas_sœur, E_coutons ma_sœur. Quelle an_goisse ex_tre_me, E cou_
ppp *pp* Quatuor *pp*
 Ten Quels pleurs quels adieux, Leur source est la mè_me Au cœur comme aux yeux,
 Bas_s _tons, E_cou_tons, E_cou_tons
 Quatuor *pp*

Quelle angoisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle angoisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle an - goisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

Quelle an - goisse ex - trê - me, Quels pleurs quels a - dieux, Leur source est la

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

mê - me Au cœur comme aux yeux, Au cœur comme aux yeux, *ppp*

p Clar. *Cor.*

p Rall. *Lento.* Au cœur comme aux yeux.

p Rall. Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux.

Au cœur comme aux yeux. *Lento.*

Quatuor et
toute vent. *Rall*

pp *f* *p*

Cor. *Hautb. Clar.* *Cor.* *Bassons.*

sans interruption.

STROPHES.

Andante, 65 = 

RUTH.

ORPHA.

NOEMI.

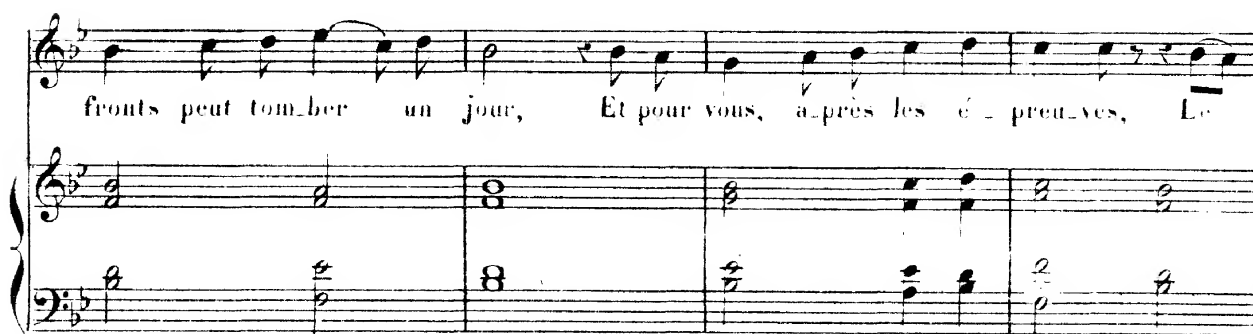
Mes fil - les, le voi - le des veu - ves, De vos

PIANO.

pp Violons.
Altos.



fronts peut tom - ber un jour, Et pour vous, a - près les é - preu - ves, Le



Poco rall.

temps n'est pas sans fruit, ni l'es - poir sans re - tour, ni l'es - poir sans re -

pp

Poco rall.



a Tempo.

- tour.

a Tempo. pp



N. A - dieu, que le Seigneur vous rende Les biens par vous faits à nos

Violons.
Altos.

N. morts. Que sur vous, sa bon-té ré-pan-de ses plus vi-ves clar-

Poco rall. a Tempo.

N. -tés, Et ses plus doux tré-sors, Et ses plus doux tré-sors.

Poco rall. a Tempo.

pp

pp

N. dou-leur a mè-re! N'a-voir plus de mè-re!

O. Dou-leur sans espoir! Ne plus la voir!

N. Mais

R. *Dou-*

O.

N. *Pressez un peu.*
le cœur vous reste, C'est un doux témoin, Et sa voix céles-te Parle encor de loin;

p

R. *Cresc.*
leur a-mè-re! *N'a-*

O. *Cresc.*
Dou-leur sans es-poir!

N. Mais — le cœur vous reste, C'est un doux témoin,

Cresc. *p* *Cresc.*

R. *Dim. rall.* *a Tempo.*
voir plus de mè-re! Dou-leur sans es-poir!

O. *Cresc.* *Dim. rall.* *a Tempo.*
ou ne la plus voir ou ne la plus voir!

N. *a Tempo.*
Pour

Rall. *Dim.* *a Tempo.*

R.
Doul_eur amè_re

O.
Doul_eur amè_re

N.
moi, sans époux, sans espé_ran_ce, Pleu_rant tous ceux qui ne sont plus, Je

ppp

vais au pays de ma nais_san_ce, Enfermer comme en un tombeau, Des regrets su_per_

ppp

Poco rall. a Tempo.

_flus, Des regrets su_pér_flus

Poco rall. a Tempo. *Rall.*

ORCHE. a Tempo. *Rall.*

A_dieu donc, ô mè_re ché_ri_e! A_dieu! a_dieu!

Clar. *a Tempo.* *p* *pp Rall.*

Cor. Basson.

RÉCITATIF ET AIR.

Animé ♩ = 168

RUTH. *f* Moi, je vous

NOÉMI.

PIANO. *Animé.* *f* Quatuor.

Largement. suis non, point d'a_dieu, non, point d'a_

Scène. *f*

- dieu, Votre pa-trie est ma pa-tri-e, Vo-tre peu-ple, mon peu-ple, et votre

p *Sostenuto.* *ff* *Cresc*

Animé' Dieu et votre Dieu, mon Dieu.

Animé' *ff*

Moderato.

♩ = 96

R. Et je veux que la même terre, Nous ouvrant le même tom-

pp *Poco a poco cresce*

beau, Reçois-ve et la fille et la mère, Au dernier de nos

f *f Tutti.*

Assez lent. ♩ = 76

jours, qui se - ra le plus beau.

Viens, ma fille,

Suivez. pp Quatuor

N. et de ma vieillesse, Sois le flambeau, sois le soutien.

Poco cresc. *Dim.*

N. Le Dieu qui don - ne la sa - ges - se, N'a - ban - dou - ne ja - mais un

Poco cresc. *Dim.*

assez Animé 96 = ♩. *mf avec chaleur.*

R. De quel bon - heur — ma

N. cœur comme le tien.

pp Quatuor.

R. voix — s'en - i - vre Aux é - lous d'un cœur ma - ter -

Cresc. *ff.*

R. — nel — A — vec No - é - mi Avec No - é - mi — je me li - vre

p *Cresc.* *ff*

Espressif

R. En - tre les mains de l'É - ter - nel, En - tre les

Clar.
Bassons

Cresc.

Dim. *p*

R. mains de l'É - ter - nel,

Cor. *Alto.*

Dim. *p* *voelles*

Doux.

R. Dans

Cor anglais.
Cor.

ppp

R. quels ——— doux pleurs ——— je vais ——— la sui — vre Vers

Clar.
Cor.

Dim. *p*

R. — les — mon - ta - gues d'Is - ra - ël, Dans

m.d.

R. *quels — doux pleurs je vais — la sui —*

Bassons. Cors. *pp*

R. *— vre Ah! de — quel bon heur — ma voix — s'en —*

très largement mais doux

Quat. *pp* *Cresc.*

R. *— i — vre Aux — é — laus — d'un — cœur — ma — ter — nel — A —*

R. *— vee — No — é — mi avec No — é — mi — je me li — vre En — tre les*

Cresc. ff. Espressif.

p Cresc. ff p

R. *mains de — l'É — ter — nel, En — tre les mains de —*

Bassons. *Dim.* *Cresc.* *Dim.*

Dolce.

l'É - ter - nel; Dans quels transports — je vais — la

pp

Cresc. *p*

sui - vre Vers les mon ta - gues d'Is - ra - ël — Dans quels trans -

Cresc. *p*

Sempre cresc.

- ports — Dans quels transports je vais la sui - vre, Dans quels trans - ports — Dans

Sempre cresc.

ff *Rit.*

quels transports je vais la sui - vre Vers les mon ta - gues d'Is - ra - ël.

Tutti. *ff* *Rit.*

N^o 7.
CHŒUR.

45

Mouv! de la marche 100 =

1. SOPRANI.
 2. SOPRANI.
 TÉNORS.
 BASSES.
 PIANO.

El - les s'en vont,

El - les s'en vont, Moab les pleure; Toi, Behtlé -
 El - les s'en vont, Moab les pleure; Toi, Behtlé -
 El - les s'en vont, Moab les pleure;
 El les s'en vont, Moab les pleure;

1^{er} Sop.
 2^e Sop.
 PIANO.

- em, tu leur se - ras U - ne dou - ce et sain - te de -
 - em, tu leur se - ras U - ne dou - ce et sain - te de -

pp

-meu - re. El - les s'en vont, El - les s'en vont,

pp

-meu - re. El - les s'en vont, El - les s'en vont,

pp

El - les s'en vont, El - les s'en vont,

pp

El - les s'en vont, El - les s'en vont,

Hé - las! El - les s'en vont, El - les s'en

Hé - las! El - les s'en vont, El - les s'en

Hé - las!

Hé - las!

vont,

vont, El - les s'en vont,

El - les s'en vont, El - les s'en vont,

El - les s'en vont, Cor.

p

Sempre ppp

ppp
Hé - las!
ppp
Hé - las!
ppp
Hé - las!
ppp
Hé - las!
p
p
p
p
pp
pp
pp
pp

ppp
Hé - las!
ppp
Hé - las!
ppp
Hé - las!
ppp
Hé - las!
pp
pp
pp
pp

presque rien.
Hé - las!
presque rien.
Hé - las!
presque rien.
Hé - las!
presque rien.
Hé - las!
ppp

CHŒUR DE BETHLÉIMITES ET STROPHES.

Andante con moto 96 = ♩

1.^{re} SOPRANI.

2.^{es} SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Clar.

Flûte

Violons.

ppp

Ped.

m.d. Ped.

Clar.

* Ped.

Flûte.

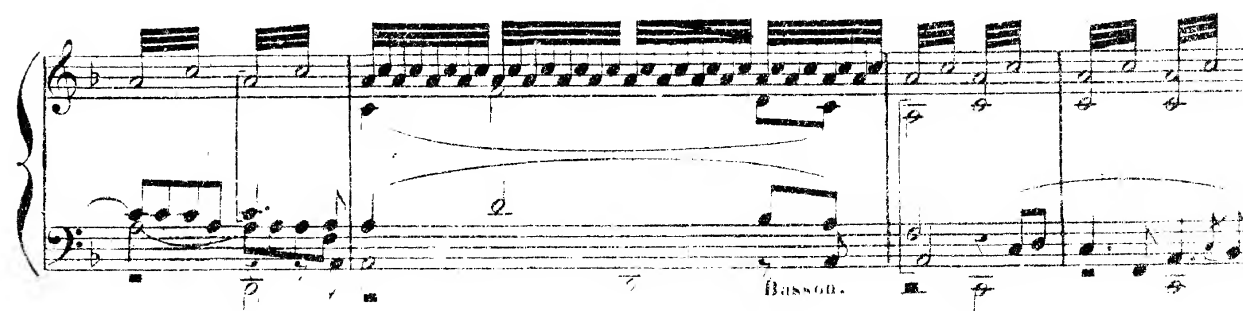
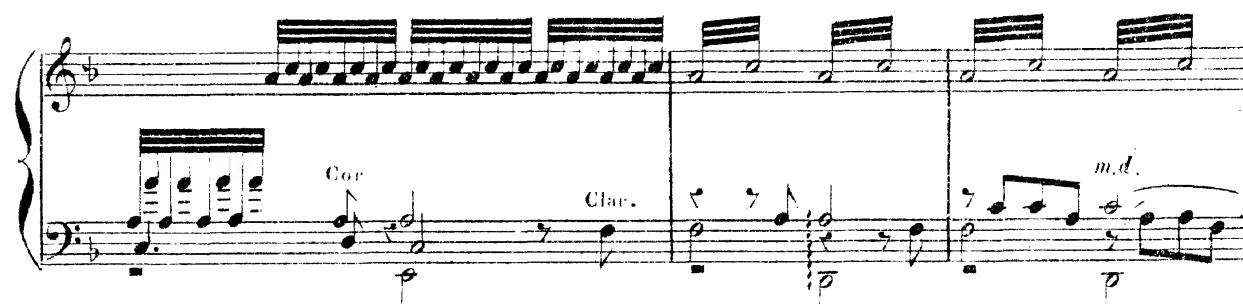
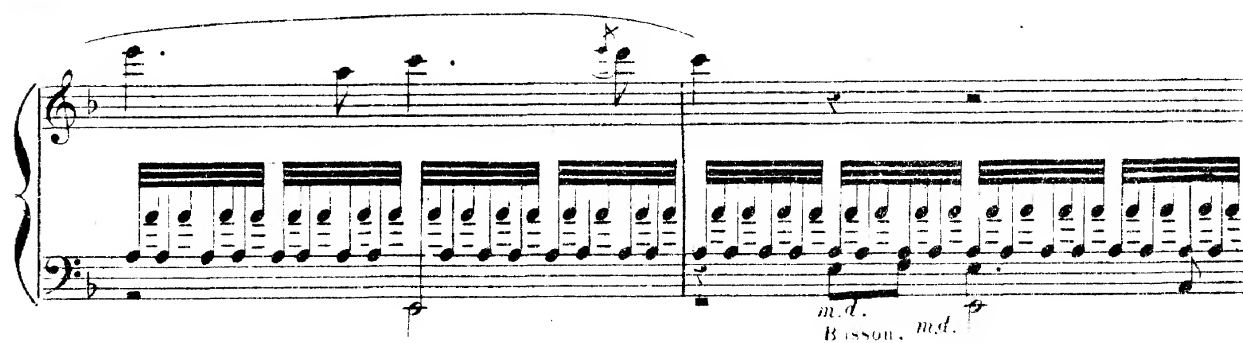
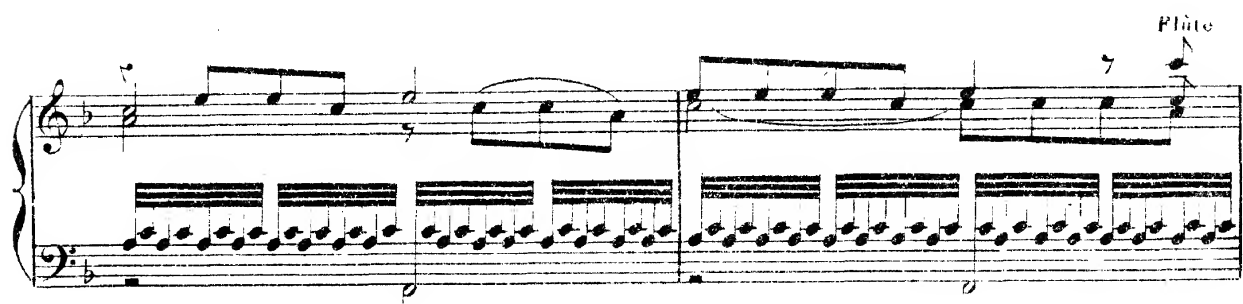
pp

m.d. Ped.

Basson.

Hautb.

This musical score is for a choir and piano. It begins with a tempo marking of 'Andante con moto' and a metronome indication of 96 quarter notes per minute. The choir parts are arranged in four staves: 1st Sopranos, 2nd Sopranos, Tenors, and Basses. The piano accompaniment is written for a grand piano, with separate staves for the right and left hands. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings (ppp, pp). It also features performance instructions for other instruments: Clarinet (Clar.), Flute (Flûte), Violins (Violons.), Bassoon (Basson), and Horns (Hautb.). Pedal points (Ped.) and mezzo-forte (m.d.) markings are used to guide the pianist's performance. The score is divided into several systems, with some measures containing repeat signs and first/second endings.



Flûte.

Basses.

1^{re} SOP. *pp*

El - le descend la mon - ta - gne,

2^e SOP. *pp*

El - le descend la mon - ta - gne,

TÉNORS. *pp*

El - le descend la mon - ta - gne,

BASSES.

El - le descend la mon - ta - gne,

Cyab. *pp*

Instr. à vent. *pp*

Ped

Poco a poco cresc.

re-gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

re-gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

re-gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

re-gardez, c'est el - le, oui, c'est el - le.

Poco a poco cresc.

Ruth l'accompa-gne, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

Ruth l'accompa-gne, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

Ruth l'accompa-gne, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

Ruth l'accompa-gne, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

C'est No-é-mi, oui, la voi-là! C'est

C'est No-é-mi, oui, la voi-là! C'est

C'est No-é-mi, oui, la voi-là! C'est

C'est No-é-mi, oui, la voi-là! C'est

el-le, oui, c'est el-le, c'est No-é-mi; Oui, la voi-

el-le, oui, c'est el-le, c'est No-é-mi; Oui, la voi-

el-le, oui, c'est el-le, c'est No-é-mi; Oui, la voi-

el-le, oui, c'est el-le, c'est No-é-mi; Oui, la voi-

Sempre ff Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff Vous

- là! c'est el - le, la voi - là!

Sempre ff

nê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

nê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

nê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

nê - tes plus é - tran - gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

cœurs; Venez, ve - nez, nous sommes vos frè - res, Ve - nez, nous sommes vos

sœurs; Ve - nez, ve - nez, ve - nez. Vous n'ê - tes plus étran -

-gè - res, Nos cœurs en - ten - dent vos cœurs; Ve - nez, ve -

- nez, nous som - mes vos frè - res, Ve - nez, nous som mes vos sœurs; Ve -

Molto rit. *a Tempo.*

NÔEMI *Poco più lento.*

- nez, ve - nez, ve - nez. Ah! dé - sor - mais, quand le deuil me con - su - me, De ce doux

- nez, ve - nez, ve - nez.

- nez, ve - nez, ve - nez.

- nez, ve - nez, ve - nez.

Poco più lento.
Cor anglais.
p Viol. pizz.

nom, nul ne m'appel - le - ra; Ap - pe - lez - moi du nom de l'a - mer -

Rall. *a Tempo.*

- tu - me; Ne di - tes plus No - émi, mais Ma - ra.

Rall. *p* Clar. Cor. Basson.

cor angl. *pizz.* *villes*

I - ci ja - dis, je vivais dans la joi - e Et je reviens sans fils et sans é -

N. *Rall.* 3

-poux; Sen-le avec Ruth, le Seigneur me ren-voie; Veuve comme el-le, ayez pitié de

Rall.

Tempo I.^o 4^{es} SOP:

p *Cresc.* *ff*

nous Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu

2^{es} SOP: *p* *Cresc.* *ff*

Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu

TÉNORS. *p* *Cresc.* *ff*

Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu

BASSES. *p* *Cresc.* *ff*

Ah No-é-mil! Ah No-é-mil! Que le Dieu

p *Cresc.* *ff*

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

bon vous ré-pon-de; Il é-prou-ve tous les

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le Dieu, maître du monde Et la vie est dans ses

Sempre ff

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

mains. *Sempre ff* Que le Dieu bon vous réponde; Il éprouve tous les

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses

mains, Et la vie est dans ses mains. Que le Dieu bon vous réponde; Il é-

-prouve tous les saints, Il est le maître du monde Et la vie est dans ses mains.

Molto rit.

mains, Et la vie est dans ses mains, Et la vie est dans ses mains.

a Tempo.

Rit.

a Tempo.

Rit.

a Tempo.

Rit.

a Tempo.

Rit.

2^{ème} PARTIE.
LE CHAMP DE BOOZ.

N^o 9.
CHŒUR DE MOISSONNEURS.

All.^{to} non troppo vivo. ♩ - 100

1^{er} SOPRANI.

2^{es} SOPRANI.

TÉNORS

BASSES

PIANO.

Flûte.

p

Clar.

Basson.

p Hautb.

sf

Clar. Hautb.

Bassons.

p

sf

Poco rall.

a Tempo. *Molto cresc.*

Dim. *p*

1^{re} SOP: *p*
 2^{de} SOP: *p*
 Ténors: *p*
 Basses: *p*

Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur, C'est Dieu qui le don-ne,

p *Soutenu mais cadence.*

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-di-gue Lestré-sors des champs,

riuf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

riuf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

riuf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

riuf. *mf*

Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants; Tout ce que moisson-ne L'heureux labou-

Dim. *pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *mf*

-reur C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Dim. *pp* *Cres.* *f*

-di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Flûte.

p

Quatuor.

Hautb.

md.

Basson.

md.

Clar.

p

Tout ce que mois son - ne L'heureux la bou-

p

Quand — il nous pro -

p

Quand il nous pro-

p

Quand il

dim? *ppp* *p*

Violons pizz.

- reur, C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur; Quand il nous pro-
 - di-gue les tré-sors des champs, Char-
 - di-gue les tré-sors des champs,
 nous pro-di-gue les tré-sors des champs.

Sempre staccato.

- di-gue Les trésors des champs, Charmons la fa-ti-gue Par de jo-yeux
 - mons la fa-ti-gue Par de jo-yeux
 Char-mons la fa-ti-gue Par de jo-yeux
 Char-mons la fa-ti-gue Par de

chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est Dieu qui le
 chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est
 chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est
 jo-yeux chants; Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur C'est

mf *Dim. pp* *Dim.* *pp* *Dim.* *pp* *Dim.* *pp*

mf

don - ne. A Dieu seul l'honneur; Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

pp *mf*

C'est Dieu qui le donne; Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

mf

Dieu qui le donne; Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

Dieu qui le don - ne; Quand il nous pro-di - gue Les trésors des

Dim. pp *Molto cresc.*

champs — Charmons la fa-ti - gue Par de jo - yeux chants, Charmons la fa-

Dim. pp *Molto cresc.*

champs — Char - mons la fa-ti-gue Par de jo yeux

pp

champs — Char - mons la fa - ti - gue Par de jo yeux

pp

champs — Char - mons la fa-ti-gue Par de jo - yeux chants, Char -

ff

- ti - gue Par de jo - yeux chants

ff

chants, Par de jo - yeux chants

ff

chants, Par de jo - yeux chants

ff

- mons la fa-ti - gue Par de jo - yeux chants

1^{re} Sop. Par de jo - yeux chants

2^{me} Sop. Par de jo - yeux

Ten. Par de jo - yeux chants

1^{re} Sop. Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

2^{me} Sop. Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Ten. Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Bas. Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur,

Cantabile.

mf

mf

mf

pp

pp

pp

pp

f

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

p

Cresc.

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Tout ce que mois - son - ne Tout ce que mois - son - ne

Cresc.

ff

ff

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur;

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur;

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur;

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur;

ff

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs;

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs;

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs;

Quand il nous pro - du - it Les tré - sors des champs;

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants;

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants;

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants;

Char - mous la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants;

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

Tout ce que mois - son - ne l'heureux la - bou - reur

sempre *ff*

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

C'est Dieu qui le don - ne, A Dieu seul l'hon - neur;

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Quand il nous pro - di - gue Les tré - sors des champs

Charmous la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Charmous la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Charmous la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

Charmous la fa-ti-gue Par de jo-yeux chants.

mf Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur,

mf Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur,

mf Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur,

mf Tout ce que mois-son-ne L'heureux la-bou-reur,

mf *Staccato.*

C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur;

C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur;

C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur;

C'est Dieu qui le don-ne, A Dieu seul l'hon-neur;

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Quand il nous pro - di - gue Les trésors des champs,

ff

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants,

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants,

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants,

Charmons la fa - ti - gue Par de jo - yeux chants,

Sempre ff

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, *Dim.*

Sempre ff

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, *Dim.*

Sempre ff

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, *Dim.*

Sempre ff

Tout ce que mois - son - ne L'heureux la - bou - reur, *Dim.*

Sempre ff Staccato.

[illegible]



First system of a musical score. It consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: "A Dieu seul l'honneur". The bottom staff is a grand piano accompaniment with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.



Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the first system. The vocal staves and piano accompaniment maintain the same musical structure and lyrics.



Third system of the musical score, concluding the page. It continues the vocal and piano parts with the same lyrics and musical notation.

First system of the musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "A Dieu seul l'honneur". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

A Dieu seul l'honneur

Second system of the musical score. The vocal parts continue with the lyrics "A Dieu seul l'honneur". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

A Dieu seul l'honneur

Third system of the musical score. The vocal parts conclude with the lyrics "l'honneur". The piano accompaniment concludes with a final chord. The system ends with a repeat sign.

l'honneur

N° 10.

RÉCITATIF ET DUO.

Récit.

BOOZ.

Quelle est cette fil-le, Qui là, sans fau-cil-le, Ramas-se les grains Tom-bés de vos

1. SOPRANI.

2. SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

All.^{mo} non troppo 104 =

B.

mains?

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi ra-me-na na-guè-re; Elle

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi ra-me-na na-guè-re; Elle

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi ra-me-na na-guè-re; Elle

Seigneur, c'est la pau-vre étrangè-re, Que No-é-mi ra-me-na na-guè-re; Elle

RUTH. *Andantino poco All^{to}* ♩ = 96

B. *à Ruth*
- pis Glanez, gla-

Flûte.
f *fp*

B. - nez Mo a-bi-te, Sur les pas— du mois-son-neurs, Glanez sans

Violons.

RUTH.
Merci, Sei-gneur! je

B. crainte— a sa sui-te et tou-jours

Clar.

R. gla-ne de-puis l'au-ro-re

B. N'allez point n'allez point ail-leurs, Ici vous pour-

Violons.

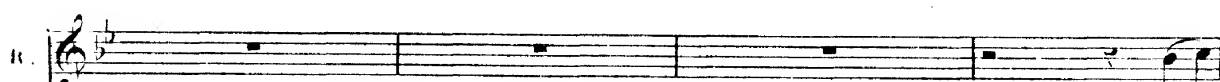
R.  Sei - gneur mer - ci


B.  - rez glaner en - co - re chaque jour.


 *Dolce.*
Clav.

B.  Mes fil - les dans leur am - pho - re Ont de

 *Sempre staccato*
Fl. Clav. Bassons.

R.  C'est

B.  l'eau pour vous, pour vous aussi; La fa - tigue in - vite a boi - re



R.  trop de bonté sei - gneur E - trange - re, puis - je croi - re hé -

 *Violons.*

R. *las! à tant de bon-heur.*

B. *Je le sais, Ruth don-ne sa*

p Sostenu-to, Cresc. *mf*

B. *vi-ve A la mè-re de son é-poux, Je le sais,*

Cresc. *f*

B. *el-le l'a sui-vi-ve Loin du toit pa-ter-nel si doux Que le*

B. *Dieu d'Is-ra-ël Lui porte en a-lou-dan-ee, Tous les*

p *pizz*

B. *Adon* de sa pro-*vi*-den-*ce*. Et qu'il soit à ja-mais son Dieu, Et qu'il

Molto cresc.

Rit. *fff.* *Rit.* Ah!

B. soit a ja-mais qu'il soit a ja-mais son Dieu.

fff. *Rit.*

a Tempo.

H. je ne suis plus e-xi-lé-e Ser-gueur vous m'a vez con-so-lé-e, oui

a Tempo.

H. je suis d'Is-ra-ël et j'en ai fait le vœu Oui, je

mf *f*

B. suis d'Is-ra-ël Et j'en ai fait j'en ai fait le vœu

ff Sostenuto. *f* a Tempo. *Flûte* *p*

p

B. Comme l'hôte de nos familles, Allez au ban-

B. -quet de mes filles, Allez — noble fille, Al-

Violons,

Hum.

Merçi, Sei-gneur! é-trangè-re, puis - je crai-re Hé-

B. -lez

Clar.

H. -las! à tant de bon-heur,

B. Ici, vous pourrez gla-ner en-core — cha-que

Violons

p *ad lib.* *p*

R. Sei_gneur, mer_ci, Sei_gneur, mer_ci, sei_gneur, mer_ci! Ah _____

B. _____

jour

Clar. Violons. Clar.

Suivrez.

ppp

Poco a poco cresc *f*

R. suis plus é - xi - lé - e, Sei_gneur, vous m'avez conso - lé - e, Mer -

B. _____

Com_me l'hôte de nos fa_mil - les, Al_lez au banquet de mes

Poco a poco cresc

ff Rit. *a Tempo.*

R. - ci Sei_gneur, mer_ci Sei_gneur, mer_ci sei_gneur, mer_ci!

B. _____

fil - les, Al_lez, Al_lez _____ al_lez.

Clar.

ff *Rit* *ff p a Tempo.* Violons.

Violone.

Flûte

pp

SOLO et CHŒUR de MOISSONNEURS.

Maestoso ♩ = 76

1^o SOPRANO.

2. SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Cor.

D. violaceus

Basson.

C.Bass et al.

Molto cresce.

Fonti

ff

Clar.

Clear

ffp

Time.

Index

Tomb

Tutti
Sempre ff *p* *Cresc* *ff*

pp
Flambeau des cieux, la fin de ta car-

Cors
pp *pp*
Vie et G.B. *Sostenuto*

rière Annonce aus si, la fin de nos tra-vaux; Com-me au ma-

UN MOISSONNEUR. *a Tempo.*
Flambeau des

-tin, la voix de la pri-ère Ré-serve au soir des can-ti-ques nou-veaux. *Poco rall* *a Tempo.*

Poco rall.
cieux, la fin de ta car-rière Annonce aus si, la fin de nos tra-
Clac Bassons. Viol pizz Clac Bassons Violons pizz
mf *p* *mf* *Poco rall*

a Tempo.

M'

Vaux; Comme au ma - tin, la voix de la pri - è - re Ré - serve au

Quatuor

Dolce Sostenuuto.

M'

soir des can - ti - ques nou - veaux

1^{re} Sop. *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

2^{de} Sop. *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

Ténors *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

Basses *p* Comme au ma - tin, la voix de la pri -

Comme au ma - tin, la voix de la pri -

Glorie au Sei -

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

- è - re Ré - serve au soir des can - ti - ques nou - veaux.

Poco rall.

M
-gneur! tout l'univers l'a-do-re. Quand naît le jour et quand le jour s'en-

Clar.
Bassons.

Violons pizz.

mf *P poco rall.*

a Tempo *Poco a poco*

M
-fuit. Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-ro-re; Gloire au Sei-

Cor.

Sostenuto.

Poco

Cresc.

M
-gneur! c'est lui qui fait la nuit.

1^{re} Sop.

f

Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-

2^e Sop.

f

Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-

TÉNOR

f

Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-

BASSE

f

Gloire au Sei-gneur! c'est lui qui fait l'au-

a poco cresc. *f*

Gloire au Sei -

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

- ro - re; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui fait la nuit.

Clar.

Bassons.

Poco rall.

- gneur! c'est lui qui vient ré - pan - dre Sur la fa - ti - gue, un gé - né - reux som -

Quatuor Clar.

Bassons.

Poco rall.

a Tempo.

Cresc.

- meil; Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous ren - dre Dans le re -

Clar. Bassons.

a Tempo.

Quat pizz.

Cresc.

pos, les forces du — ré-veil.

1^{re} SOP.

f

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

2^e SOP.

f

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

TÉNORS

f

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

BASSES

f

Gloire au Sei - gneur! c'est lui qui vient nous

fff

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil.

fff

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil.

fff

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil.

fff

ren - dre Dans le re - pos, les forces du — ré - veil.

fff Tutti.

m.g.

m.g.

Sempre fff

Gloire au Sei-

Sempre fff

Gloire au Sei-

Sempre fff

Gloire au Sei-

Sempre fff

Gloire au Sei-

-gneur! plus d'ombre, plus de voi- les, Il montre aux yeux, mil-le et mil-le gran-

-gneur! plus d'ombre, plus de voi- les, Il montre aux yeux, mil-le et mil-le gran-

-gneur! plus d'ombre, plus de voi- les, Il montre aux yeux, mil-le et mil-le gran-

-gneur! plus d'ombre, plus de voi- les, Il montre aux yeux, mil-le et mil-le gran-

-deurs; Gloire au Sei-gneur! l'é-cé-an-des é-toi-les Va-ra-con-

-deurs; Gloire au Sei-gneur! l'é-cé-an-des é-toi-les Va-ra-con-

-deurs; Gloire au Sei-gneur! l'é-cé-an-des é-toi-les Va-ra-con-

-deurs; Gloire au Sei-gneur! l'é-cé-an-des é-toi-les Va-ra-con-

ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

ter sa gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

animez un peu.

toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

toi - les Va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Gloi - re au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

Gloi - re au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

Gloi - re au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

Gloi - re au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

- toi - les Va ra - con - ter sa

- toi - les Va ra - con - ter sa

- toi - les Va ra - con - ter sa

- toi - les Va ra - con - ter sa

fff Plus largement

gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

fff

gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

fff

gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

fff

gloire et ses gran - deurs; Gloire au Sei - gneur! l'o - cé - an des é -

Molto rit.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Molto rit.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Molto rit.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Molto rit.

- toi - les va ra - con - ter sa gloire et ses gran - deurs.

Molto rit.

L' AIRE DE BOOZ.

N^o 12.

RÉCITATIF ET DUO.

Andante 104 = 

RUTH.

BOOZ.

PIANO.

Vlles avec sourdines.

*Quatuor
en sourdines.*

Dolce sostenuto.

p

Molto sostenuto.

p



Poco cresc
pp

RUTH.

BOOZ. *Récit*

Quelle est celle, qui sous ma ten-te, Sans mon or-dre, à mes pieds s'en

Cora.

Mesuré lentement.

Je suis Ruth, votre humble ser-van-te, Je suis Ruth votre humble pa-

-dort?

Quatre.

-ren-te; Ma-ha-lon mon é-poux, est mort.

*sf**ppp*

Andante 104 = ♩

R.  Que Bo-oz veuille donc en-ten-dre Le cri du sang et du tom-

pp

R.  -beau Et jusqu'à Ruth, qu'il daigne é-ten-dre Le saint a-bri-

pp

R.  de son man-teau—Que Bo-oz veuille donc en-ten-dre Le cri du sang

Poco a poco rall.

R.  et du tom-beau, Et jusqu'à Ruth, qu'il daigne é-ten-dre Le saint a-bri

Poco a poco rall.

Booz.

R.  de son man-teau. Que Dieu pro-te-

Sostenuto. *Cresc.*

B. *ge l'es - pe - ran - ce! Tous les vœux*

B. *de la pi - é - té En chaî - nent la recon - nais - san -*

Dim.

Cresc.

Dim.

B. *- ce Du vieil lard qu'ils ont vi - sé*

Cresc.

f

Dim.

B. *- té, U - ne langue impie et ja - lou - se,*

pp

Sostenuto.

B. *En vain vou - drait vous ac - cu - ser, oui!*

Cresc.

Cor.

sf

Cresc.

sf

B. *Ruth, vous êtes mon épouse, Si Bo-oz peut vous épouser Mais,*

B. *Mais un parent vous est plus proche, mais un parent vous est plus proche,*

Cresc *f*

B. *la mémoire de Mahalon N'en doit subir aucun reproche, Je vous dis oui,*

B. *s'il vous dit non; Je vous dis oui, s'il vous dit non, En atten-*

p *Ped* ** Ped* ***

B. *-dant que le jour brille, Dor-mez — sain — te dor — mez ma*

B. *fil - le, Et lorsque vous au - rez dor - mi, Al.*

B. *- lez tout di - re à No - é - mi*

pp

Dolcissimo.
Glar.

Poco rall

a Tempo, smorzando.

LA CHAUMIÈRE DES VEUVES

N° 15.

RÉCITATIF ET AIR.

Moderato.

RUTH.

PIANO.

p *Ped.* *Harpe.*

Cors.

Soyez bé - ni - e, ô ma


mè - re! Près du pa - tri - ar - che a - mi, Comme un en - fant près d'un

Tromb.

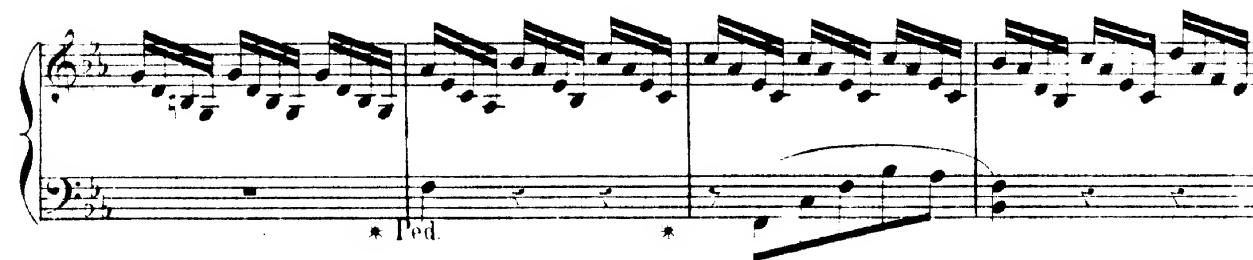
Poco cresc.

pè - re, Ruth, vo - tre fil - le a dor - mi, Et la re -

Dim *pp*

R.  *Violons.*
-pouse est heu-reuse, Il dit oui, si Phal dit non,
pp

R.  *Tromb.*
Phal, dont la maison nom-breuse Laisse oublier Maha - - lon.
p *Quasi andante. ♩ = 76*
P Harpe.
Ped


* *Ped.* *

NOEMI.

Hon-neur au Dieu qui nous ai-me! Hon-


-neur au Dieu qui nous ai-me! Il ins-pi-

rait mes a vis; Grà - ce en -

co - re, grâce à lui - mè - me, Grà - ce en - co - re, grâce à lui -

Cresc.

- mè - me, Si Bo - oz les a sui - vis, Si Bo - oz les a sui -

rinç.

vis. Ruth est l'é - toi - le qui

p Flûtes.
Clar.

bril - le sur le dé - clin de mes jours

Hautb.
Bassons.

Cresc.

Dim.

Cresc.

Tu se - ras tou - jours ma fil - le, Et

Quatuor. *Cresc.*

f *Dim.*

moi, ta mè - re tou - jours

f *Dim.*

ton - - jours oui, ton -

p

- jours La - dieu de l'heu - re der -

m.d.

Cresc.

- mè - re, La - dieu de l'heu - re der -

Cresc.

niè - re Nest un a - dieu

qu'à de - mi, Et dans la

sain - te lu - miè - re, Ruth re - join -

- dra No - é - mi, Ruth re - join - dra No - é -

mi, re - join - dra No - é - mi,

Dim. *p* *Dim.* *pp* *Rinf.* *Dim.* *pp*

Poco a poco cres

Et dans la sain - te lu - miè - re,

Poco a poco cres

cen do.

Ruth re - join - dra No - é - mi,

cen do.

f Dim.

Et dans la sain - te lu - miè - re,

f Dim.

Ruth re - join - dra No - é - mi.

Quatuor.

pp Sostenuato.

Cors.
Bassons

Flûte.

Clar.

Molto rall.

Molto rall.

LES PORTES DE BETHLÉEM.

N° 14.

STROPHES ET CHŒUR.

Al.^{ro} 116 = 6

UN ISRAËLITE.

1^{re} DESSUS.

2^e DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

pp

Alto.

pp

Basses.

Poco a

Poco cres *en* *do.*

ff

p

Clar.

Inst: a vent

p

UN ISRAËLITE.

A-vec bon-heur, a-mis, je vous l'an-non-ee, La Mo-a-bite

Quatuor.

f

p *Sostenuto*

Bas-son.

Poco rall *a Tempo*

in-vo-que aus-si nos lois; Pre-mier du sang, Phal

Poco rall *a Tempo* *p* Quat: pizz.

un
Isr.

don-ne sa ré-pon-se; C'est à Bo-oz, C'est à Bo-oz qu'il

Clar.
Basson.

a cé-dé ses droits.

Violons.

ff

Et dès ce jour,

p

Clar.

Inst. à vent.

p

f Quatuor.

Poco rall.

Ruth, si jeune et si bel-le, Au saint vieil-lard va con-fi-

Clar.
Basson.

Sostenuto.

p

Poco rall.

mf a Tempo.

-er son sort; Car, la sa-gesse Est as-sise a-vec

a Tempo

p Quatuor.

un
Isr.

cl - le Sous l'humble toit Sous l'humble toit, té - moin de cet ac -

Clair.
Bassons.

Violons.

1^{re} SOP:

2^{de} SOP:

TÉNORS.

cord

BASSES.

ff

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans craîn

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans craîn

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans craîn

Com - me Ra - chel, com - me Li - a, sans craîn

ff

ff

pp

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff

pp

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff

pp

-te, Ruth s'a - ban - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff

pp

-te, Ruth s'a - bau - don - - ne, Ruth s'a - ban - don - - ne.

ff

pp

Poco rall. *ff a Tempo.*

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

à la foi d'Is-ra-ël. Ve-nez donc, Ruth, dans

Poco rall. *ff a Tempo.*

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

la fa-mille sain-te; Comme Li-a, comme Ra-chel, ve-

Dim. p

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

-nez ve-nez ve-nez. Que le Sei-gneur à ja-mais vous i-

Dim. p

p *l'ist à vent.*

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

non - de Dans Bethlé - em, de ses di - vins se - cours;

ppp Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

ppp Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

ppp Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

ppp Dans E - phra - ta, bien - tôt so - yez fé - con - de,

*ppp*quart: pizz.

Poco rall. Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.

Poco rall. Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.

Poco rall. Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.


Poco rall. Et de ver - tus rem - plis - sez de longs jours.

Poco rall.

CONCLUSION PROPHÉTIQUE

N° 15.

SOLO ET CHŒUR.

Maestoso 66 = 

BASS.

1^{re} SOPRAN.2^{de} SOPRAN.

TÉNORS.


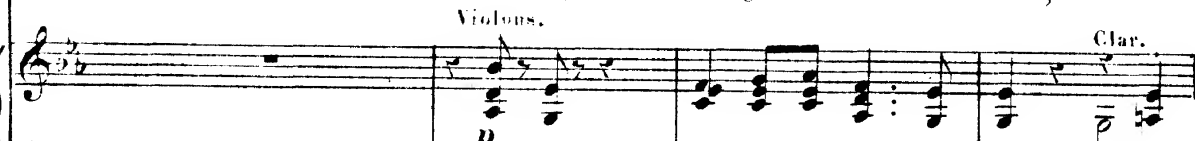

BASSES.

PIANO.

Cors.

Tutti.

Tromb.

B. 
 Al-lez cher-cher la Moa-bi-te, Qu'elle rè-gne sur tous mes biens,
 Violons.

 p

 Bassons.

B. 
 Et qu'elle soit Is-ra-ë-li-te, A l'ombre des sacrés li-ens.
 Hautb.
 Clar.

 p Quatuor pizz.

 Bassons.

LES ANCIENS D'ISRAËL.

pp

Ten. Ain - si, Dieu, comme un ten - dre pè - re, Nour - rit les veu - ves de son

pp

Bas. Ain - si, Dieu, comme un ten - dre pè - re, Nour - rit les veu - ves de son

pain ——— En lui seul le cœur droit espè - re, Et ja - mais, il n'es -

pain ——— En lui seul le cœur droit espè - re, Et ja - mais, il n'es -

Quatuor.

Booz.

Dans mon cœur, quelle heureuse i - vres - se, Dans mon

Ten. - père en vain

Bas. - père en vain

p mais marqué.

Cres *ffp*

cœur, quelle heureuse i - vres - se, La ter - re n'est rien à mes

Cresc *ffp*

yeux, Et le souf - fle di - vin — me pres - se, Et je

Cresc

lis, au li - vre des cieux, du temps la course passa -

ffpp *ff* *pp*

- gè - re S'en - chaîne a - vec l'éter - ni - té; Je con -

ff *pp* *p Sostenuato.*

tem - - - ple de l'é - tran - gè - - - re, U - ne sain - - - te pos té - ri -

B. *ff* *ff pp* *ff*

- té; Je vois, ô merveilleux prodige, Je vois au feu de ses ra-

B. *p* *pp* *fpp*

- yons, Sor-tir de cette même ti-ge, Le dé-si-ré des na-ti-

B. *Grave.* *ff* *ffp*

- ons, Le dé-si-ré des na-ti-

1^{re} SOP. même Mou^l *ff*

2^e SOP. *ff*

TÉNORS. *ff*

BASSES. *ff*

B. *ff*

- ons, Donne à ton peu-ple, A ton é-

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

- gli - se, Grand Dieu! Grand Dieu!

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin.

don - ne un flambeau di - vin. Don - ne à ton

Grand Dieu

Grand Dieu

Grand Dieu

peu - ple à ton gli - se

don-ne don-ne un flambeau di-

don-ne don-ne un flambeau di-

don-ne don-ne un flambeau di-

Grand Dieu! Grand Dieu! don-ne un flambeau di-

Sempre ff

vin, Et que sa clar-

Sempre ff

vin, Et que sa clar-

Sempre ff

vin, Et que sa clar-

Sempre ff

vin, Et que sa clar-

Sempre ff

té nous con-dui-se A l'au-

té nous con-dui-se A l'au-

té nous con-dui-se A l'au-

té nous con-dui-se A l'au-

ro - re du jour sans fin;

ro - re du jour sans fin;

ro - re du jour sans fin;

ro - re du jour sans fin;

p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -

p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -

p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -

p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -

p Cantabile. Et que sa clar - té nous con -

dui - se A l'auro - re du jour,

dui - se A l'auro - re du jour,

dui - se A l'auro - re du jour,

dui - se A l'auro - re du jour,

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

du jour sans fin; Et que

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

sa clar - té nous con - dui - se

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

A l'au - ro - re du jour sans

The musical score is written for a vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano. It is in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time. The score is divided into three systems.

First System: The vocal parts enter with the word "fin;" followed by a rest, then "Et" and "que". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Second System: The vocal parts sing "sa - clar - té" followed by "nous es con". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *Molto* and *cres* (crescendo).

Third System: The vocal parts sing "dui - se cen do" followed by "A l'au-ro - re". The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with triplets. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *A* (accelerando).

The lyrics are in French and appear to be a liturgical or religious text. The score concludes with a final piano accompaniment section marked *ff*.

du jour, du jour sans fin, A l'au

du jour, du jour sans fin, A l'au

du jour, du jour sans fin, A l'au

du jour, du jour sans fin, A l'au

ro re du jour sans fin.

ro re du jour sans fin.

ro re du jour sans fin.

ro re du jour sans fin.

FIN. en largissant.

FIN DE LA 3^e PARTIE.



VOLUMES ET RECUEILS POUR PIANO SEUL

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, OPÉRETTES, SCÈNES LYRIQUES

BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3a.) 12	MASSENET (J.). Griselidis (3 actes) . . . 10	OFFENBACH. Le Fils enchanté (1 acte) . . . 5
CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes) . . . 12	— Hérodias (4 actes) . . . 12	— Geneviève de Brabant (3 actes) . . . 8
DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) . . . 10	— Le Jongleur de Notre-Dame . . . 10	— Le Mariage aux lanternes (1 a.) . . . 5
— Le Désert, ode-symphonie . . . 10	— Le Mage (5 actes) . . . 10	— Orphée aux Enfers (3 actes) . . . 6
DELIBES (Léo). Le Roi l'a dit (3 actes) . . . 10	— Manon (5 actes) . . . 10	— Le Pont des Soupirs (3 actes) . . . 7
— Jean de Nivelle (3 actes) . . . 12	— Marie-Magdeleine (4 actes) . . . 10	PALADILHE (E.). Suzanne (3 actes) . . . 12
— Kassy (4 actes) . . . 12	— La Navarraise (2 actes) . . . 6	REYER (E.). Sigurd (4 actes) . . . 12
— Lakmé (3 actes) . . . 10	— Panurge (3 actes) . . . 12	RUBINSTEIN (A.). Néron (5 actes) . . . 12
GIORDANO (U.). André Chénier (4 act.) . . . 12	— Phèdre, musique de scène . . . 5	— Le Démon (3 actes) . . . 12
GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.) 7	— Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 12	STRAUSS (J.). La Tzigane (3 actes) . . . 8
HERVÉ. Le Petit Faust (3 actes) . . . 7	— Sapho (5 actes) . . . 12	— La Reine Indigo (3 actes) . . . 8
— Les Turcs (3 actes) . . . 7	— Thaïs (4 actes) . . . 12	— La Chauve-Souris (3 actes) . . . 8
— Mam'zelle Nitouche (3 actes) . . . 6	— Thérèse (2 actes) . . . 8	THOMAS (A.). Le Caïd (3 actes) . . . 10
LALO (Ed.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . 10	— Werther (4 actes) . . . 10	— Françoise de Rimini (5 actes) . . . 12
MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (3a.) 6	MASSE (V.). Paul et Virginie (3 actes) . . . 12	— Hamlet (5 actes) par G. Bizet . . . 12
MASSENET (J.). Ariane (5 actes) . . . 12	MOZART. Don Juan (4 actes) par G. Bizet . . . 8	— Mignon (3 actes) par G. Bizet . . . 10
— Bacchus (5 actes) . . . 12	— La Flûte enchantée (4 a.) G. Mathias . . . 8	— (plus fac.) par A. Bazille . . . 10
— Cendrillon (4 actes) . . . 12	— L'Oie du Caire (2 actes) G. Bizet . . . 7	— Psyché (3 actes) . . . 12
— Chérubin (3 actes) . . . 10	OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes) . . . 7	— Le Songe d'une Nuit d'été (3 a.) . . . 10
— Le Cid (4 actes) . . . 12	— La Belle Hélène (3 actes) . . . 5	VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes) . . . 10
— Don Quichotte (5 actes) . . . 12	— La Chanson de Fortunio (1 acte) . . . 5	— Jérusalem (4 actes) . . . 10
— Esclarmonde (4 actes) . . . 12	— Le Château à Toto (3 actes) . . . 5	
	— M. Choufleuri (1 acte) . . . 5	

BALLETS, PANTOMIMES, MUSIQUE DE SCÈNE, RECUEILS DIVERS

BEETHOVEN. Douze menuets inédits . . . 3	KAULICH. Brises du Danube (30 n°) . . . 10	MORET (E.). Chansons sans paroles . . . 5
BIZET (G.). Les Chants du Rhin (6 n°) . . . 10	LECOCQ (Ch.). Le Cygne, ballet (1 acte) . . . 7	— (6 n°) . . . 5
BLOCKX (Jan). Milenka, ballet (2 actes) . . . 8	LISZT (F.). L'Arbre de Noël (12 n°) . . . 12	— Nouvelles Chansons (6 n°) . . . 5
DAVID (A.). Pierrot surpris, ballet . . . 6	MALHERBE (Ed.). Six Valses-Études . . . 7	— Pages blanches (5 n°) . . . 3
— La Statue du Commandeur (1 a.) . . . 8	MASSENET (J.). Le roman d'Arlequin . . . 3	— Jonchée d'automne (5 n°) . . . 4
DELIBES (Léo). Coppélia, ballet (3 a.) . . . 10	— Le Carillon, ballet . . . 8	— Dans la nuit (4 n°) . . . 4
— Sylvia, ballet (2 actes) . . . 10	— Cigale, ballet (2 actes) . . . 8	— Chansons des Beaux Soirs (6 n°) . . . 8
— La Source, avec MINKOUS, ballet . . . 10	— Espada, ballet . . . 6	PHILIPP (I.). Pastels (8 n°) . . . 5
— Le Roi s'amuse, airs de danses . . . 4	— Ballet du Cid . . . 5	— Fantasmagories (6 n°) . . . 5
DUBOIS (Th.). La Farandole, ballet (2 a.) . . . 10	— Les Erinnyes, tragédie ant. (3 a.) . . . 7	— Valses capricieuses (6 n°) . . . 4
— Douze petites pièces . . . 6	— Divertissement des Erinnyes . . . 5	— Féerie (6 n°) . . . 3
— Poèmes sylvestres (6 n°) . . . 8	— Ballet d'Hérodiade . . . 5	— Figurines (5 n°) . . . 5
— Poèmes Virgiliens (6 n°) . . . 8	— Ballet du Roi de Lahore . . . 5	PIERRE (G.). Cydalise et le Chèvre- . . . 10
— Poèmes Alpestres (6 n°) . . . 8	— Ballet du Mage . . . 3	Pied, ballet . . . 10
— Douze Études de concert . . . 10	— Improvisations, 7 pièces . . . 5	PUGNO. Danseuse de corde, pantom. . . 10
DUPONT (G.). Les Heures dolentes (14 n°) . . . 8	— Jérusalem, musique de scène . . . 4	PUGNO et LIPPACHER. Viviane, ballet . . . 10
— La Maison dans les dunes (10 n°) . . . 6	— Esclarmonde, suite d'orch. réduite . . . 5	RUBINSTEIN (A.). La Vigne, ballet . . . 10
FAHRBACH. Célèbres danses. 5 vol. ch. . . 10	— Scènes de bal . . . 5	STOJOWSKI (S.). Aspirations (5 n°) . . . 4
FEVRIER (H.). Agnès, dame galante . . . 4	— Scènes hongroises . . . 5	STRAUSS (Johann, Joseph et Édouard). . . 10
— Aphrodite . . . 6	— Scènes dramatiques . . . 5	Célèbres danses, 5 vol. chacun . . . 10
GUNGEL. Célèbres danses. 4 vol. chaque . . . 10	— Scènes pittoresques . . . 5	STRAUSS, de Paris. Célèbre répertoire, . . . 8
HAHN (R.). Premières valse (10 n°) . . . 5	— Scènes napolitaines . . . 5	2 volumes, chacun . . . 8
— Portraits de peintres (4 n°) . . . 5	— Scènes de féerie . . . 5	STROBL (H.). Heures de loisir, 2 vol., ch. . . 10
— Juvenilia (6 n°) . . . 4	— Scènes alsaciennes . . . 5	THOMAS (A.). La Tempête, ballet (3 a.) . . . 10
— La Fête chez Thérèse, ballet (2 a.) . . . 10	METRA (O.). Yedda, ballet (3 actes) . . . 10	— Ballet de Françoise de Rimini . . . 3
— Le Dieu bleu, ballet . . . 10	— Célèbres danses, 3 vol. chaque . . . 10	— Ballet d'Hamlet . . . 3
— Le Rossignol éperdu . . . 20	MISSA (Ed.). Doctoresse, pantom. (1 a.) . . . 5	VIDAL (P.). La Révérence, pantomime . . . 5
HERVE. Faust, pantomime . . . 7	MORET (E.). Dix Préludes . . . 7	— Pierrot assassin, pantom. (1 acte) . . . 6
HUE (G.). Siang-Sin, ballet . . . 8	— Valses (6 n°) . . . 5	— Zino-Zina, ballet . . . 6
JAQUES-DALCROZE (E.). Rythmes de . . . 6	— Mazurkas (10 n°) . . . 6	WIDOR (Ch.-M.). La Korrigane, ballet . . . 10
Danse, 24 pièces en 2 suites, ch. . . 6		— Conte d'Avril, musique de scène . . . 7

RECUEILS ET VOLUMES DE MÉLODIES POUR CHANT

AMEL. Chansons d'aïeules . . . 10	HUE (G.). Croquis d'Orient (8 n°) . . . 5	NADAUD (G.). Chansons, 14 vol. chaque . . . 6
BIZET (G.). Feuilles d'album (6 n°) . . . 8	— Jeunes chansons sur de vieux airs . . . 5	— Chansons légères, 2 vol. chaque . . . 8
BLANC et DAUPHIN. La Chanson des . . . 10	— Liens dans la forêt (8 n°) . . . 5	OLLONE (Max d'). In memoriam . . . 4
— Chanson des jouteurs, édit. d'artiste . . . 7	— Chansons du Valet de Cœur (4 n°) . . . 4	PADEREWSKI. Douze mélodies . . . 6
CUI (C.). Vingt poèmes de J. Richepin . . . 10	— Trois Poèmes maritimes . . . 3	PALADILHE. Mélodies, 3 vol. chaque . . . 10
CASTILLON (A. de). Six poésies . . . 6	— Trois Rondels dans le style ancien . . . 4	— Six chansons écossaises . . . 5
CHAMINADE (C.). 12 mélodies (2 tons) . . . 8	— Versailles (4 n°) . . . 5	— Feuilles au vent (12 n°) . . . 8
CHARPENTIER (G.). 20 poèmes chantés . . . 10	JAQUES-DALCROZE. Chansons rus- . . . 6	— La Chanson de l'enfant (4 n°) . . . 3
DELIBES (Léo). Mélodies, 2 vol. chaque . . . 10	— Idylles et Chansons . . . 6	PÉRILLOU (A.). Chants de France (10 n°) . . . 5
DELMET (Paul). Chansons, 2 vol. ch. . . 8	LALO (E.). Six mélodies . . . 4	PUGET (P.). Chanson de ma Mie . . . 5
DUBOIS (Th.). Mélodies, 2 vol. chaque . . . 10	LAPARRA (R.). Seize Mélodies sur des . . . 10	— Amour d'hiver . . . 5
— Musiques sur l'eau (6 n°) . . . 5	thèmes populaires d'Espagne . . . 10	— Chansons brunes et blondes . . . 5
— Odelettes antiques (6 n°) . . . 5	LASSEN (E.). Lieder et duetti (30 n°) . . . 12	— Chansons pour Elle . . . 5
— Vaines tendresses (6 n°) . . . 3	LECOCQ (Ch.). Fleurs Nipponnes (8 n°) . . . 5	PUGNO (R.). Pages d'amour . . . 5
FABRE (G.). Poèmes de Jade (5 n°) . . . 5	LEROUX (X.). Roses d'octobre (7 n°) . . . 5	— Roman de la Marguerite . . . 5
— Chansons de Maeterlinck (10 n°) . . . 5	— La Solitaire, 3 chansons persanes . . . 3	— Amours Brèves . . . 5
FAURÉ (J.). Mélodies, 4 vol., 2 tons, ch. . . 10	— Les Sérénades (10 n°) . . . 5	— Cloches du souvenir (7 n°) . . . 5
FAURÉ (G.). La Chanson d'Eve (10 n°) . . . 5	— Poèmes de Bretagne (4 n°) . . . 3	— Les Heures claires (8 n°) . . . 5
FEVRIER (H.). Les Chansons de la . . . 5	MASSENET. Poème d'avril . . . 5	REYER (E.). Trois sonnets . . . 2
— Woëvre (9 n°) . . . 5	— Poème d'amour . . . 5	RUBINSTEIN (A.). Mélodies persanes . . . 10
— Les Saisons (4 n°) . . . 6	— Poème d'hiver . . . 5	— Mélodies et fables russes (20 n°) . . . 10
GAUBERT (Ph.). Au Jardin de l'Infante . . . 5	— Poème d'octobre . . . 5	— 18 lieder à deux voix . . . 10
— Trois Orientales . . . 3 50	— Poème pastoral . . . 5	SILVER (Ch.). Chants slaves (6 n°) . . . 6
GEDALGE (A.). Vaux de Vire (7 n°) . . . 5	— Poème du Souvenir . . . 5	STOJOWSKI (S.). Six mélodies . . . 4
GODARD (B.). Six fables de La Fontaine . . . 5	— Poème d'un soir . . . 3	TIERSOT. Noël Français (20 n°) . . . 8
GOUNOD (Ch.). Six mélodies . . . 3	— Le Poème des Fleurs . . . 4	— Chants de la vieille France . . . 8
GRIEF (A. de). Chants d'amour (5 n°) . . . 5	— Lui et Elle . . . 4	THOMAS (A.). Six mélodies . . . 3
GRIEG (Ed.). Chansons d'Enfants (7 n°) . . . 5	— Mélodies, 8 vol. (2 tons), chaque . . . 10	THOMÉ (F.). Dix mélodies . . . 6
HAHN (Reynaldo). Vingt mélodies . . . 10	— Chansons des bois d'Amarante . . . 5	VIDAL (P.). Chansons de Shakespeare . . . 5
— Chansons grises (7 n°) . . . 5	MORET (E.). Chansons tristes (10 n°) . . . 5	WEKERLIN. Styriennes et Chants d'Alsace . . . 8
— Rondels (12 n°) . . . 6	— Mélodies, 2 vol. chaque . . . 10	— Chants des Alpes, 30 tyroliennes . . . 10
— Études latines (10 n°) . . . 5	— Poème du Silence (12 n°) . . . 6	— Album de la Grand'Maman, 20 n° . . . 6
— Venezia (6 n°) . . . 5	— Elle et moi (6 n°) . . . 3	— Bergerettes (20 n°) . . . 5
— Les Feuilles blessées . . . 6	— L'Heure chantante (10 n°) . . . 6	— Pastourelles (20 n°) . . . 5
HOLMÉS (A.). Les Heures (4 n°) . . . 3	— Pour toi (5 n°) . . . 4	WEBER (Ch.-M.). 30 mélodies et duetti . . . 10
— Les Contes de fées (10 n°) . . . 10	— Sous le ciel de l'Islam (12 n°) . . . 8	WIDOR (Ch.-M.). Chansons de mer (14 n°) . . . 8
— Vingt mélodies . . . 10	— Poème d'une heure (3 n°) . . . 4	YRADIER. Chansons espagnoles (25 n°) . . . 2

PARTITIONS ET RECUEILS PIANO ET CHANT

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, DRAMES LYRIQUES

BACHELET. Quand la Cloche sonnera (1a.). 15	LALO (E.). Le Roi d'Ys (3 actes). 20	MASSINET (J.). Thérèse (2 actes). 15
BEETHOVEN. Fidelio, édition GEVAERT. 15	Editions allemande, italienne.	Editions italienne, allemande.
BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3a.) 20	LEFEBVRE (Ch.). Le Trésor (1 acte). 5	— Werther (4 actes). 20
Editions allemande, anglaise, flamande.	MAINGUENEAU (L.). Ninon de Lenclos (4 actes) 20	Edition allemande, italienne, anglaise.
— La Fiancée de la Mer (3 actes). 20	MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (1a.) 12	MORET (E.). Lorenzaccio (4 actes). 20
— Editions allemande, flamande. 20	— La même édition italienne. 10	MOZART (W.). Don Juan (2 a.), seule
— Thyl Uylenspiegel (3 actes). 20	MASSE (V.). Paul et Virginie (3 actes). 20	édition de l'Opéra. 15
CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes). 20	Edition italienne, allemande, anglaise.	— La Flûte enchantée (4 actes), seule
Edition italienne, allemande, anglaise.	MASSINET (J.). Amadis (4 actes). 20	édit. du Th.-Lyr. et de l'Op.-Com. 15
CHÉRUBINI. Les Deux Journées (3 actes). 10	— Ariane (5 actes). 20	— L'Oie du Caire (2 actes). 10
CUI (C.). Le Flibustier (3 actes). 15	Edition italienne.	MEHUL. Joseph (3 a.), éd. de l'Op.-Com. 10
DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) 20	— Bacchus (5 actes). 20	MISSA (Ed.). L'Hôte (3 actes). 20
DELIBES (Léo). Jean de Nivelle (3 actes). 20	— Cendrillon (4 actes). 20	MONSIGNY. Le Déserteur (3 actes). 7
— édition italienne. 20	Editions italienne, anglaise.	PALADILHE (E.). L'Amour africain (2a.) 12
— Kassya (5 actes). 20	— Chérubin (3 actes). 20	— Le Passant (1 acte). 5
— Lakmé (3 actes). 20	— édition allemande. 20	— Suzanne (3 actes). 20
Edition italienne, allemande, anglaise, russe.	— Le Cid (4 actes). 20	PIERNÉ (G.). On ne badine pas avec
— Le Roi l'a dit (3 actes). 15	Editions italienne, allemande.	l'amour (3 actes). 20
DUBOIS (Th.). Aben-Hamet (4 actes). 15	— Cléopâtre (4 actes). 20	PUGET. Beaucoup de bruit pour rien (5a.) 20
— La Guzla de l'Emir (1 acte). 8	— Don César de Bazan (4 actes). 15	POISE (F.). Les Deux Billets (1 acte). 7
— Xavière (3 actes). 20	— Don Quichotte (5 actes). 20	REYER (E.). Sigurd (5 actes). 20
DUPONT (G.). Antar (4 actes). 20	Edition italienne, allemande, anglaise, russe.	ROSSINI (G.). Le Barbier de Séville (2 a.). 20
— La Glu (4 actes). 20	— Esclarmonde (4 actes). 20	— Othello (3 a.), édition de l'Opéra. 10
— La Farce du Cuvier (2 actes). 12	— édition italienne. 20	— Semiramis (4 a.), édition de l'Opéra. 20
DUPRATO. La Fiancée de Corinthe (1a.). 8	— Grisélidis (3 actes). 20	RUBINSTEIN (A.). Nérone (4 actes). 20
FAURE (G.). Pénélope (3 actes). 20	Edition italienne, allemande, anglaise.	— Le Démon (3 actes). 20
FEVRIER (H.). Monna Vanna (4 actes). 20	— Hérodias (5 actes). 20	SILVER (Ch.). La Mégère apprivoisée (1a.) 20
Edition allemande, italienne, anglaise.	Edition italienne, allemande, anglaise.	THOMAS (Ambroise). Le Caid (2 actes). 15
— Carmosine (3 actes). 20	— Le Jongleur de Notre-Dame (3a.) 20	— Françoise de Rimini (4 actes). 20
— La Damnat ^o de Blanchefleur (2a.) 15	Edition allemande, italienne, anglaise.	— Hamlet (5 actes). 20
— Gismonda (4 actes). 20	— Marie-Magdeleine, dr. sacré (3 a.). 12	Edition italienne, allemande, anglaise.
— Le Roi Aveugle (2 actes). 10	Editions allemande, italienne.	— édition spéciale pour ténor. 20
GIORDANO. André Chénier (4 actes). 20	— Le Mage (5 actes). 20	— Mignon (3 actes). 20
— édition italienne. 20	— Manon (5 actes). 20	Edition italienne, allemande, anglaise.
GLUCK. Alceste (3 actes) édition de l'Opéra 10	— édition de luxe. 100	— édition italienne, allemande, anglaise.
— Orphée (4 a.) éd. du Théâtre-Lyrique 10	Edition italienne, allemande, anglaise.	— Le Panier fleuri (1 acte). 8
GRETRY. Richard Cœur de Lion (3act.). 10	— La Navarraise (2 actes). 12	— Psyché (4 actes), avec récits. 20
HAHN (R.). La Carmélite (4 actes). 20	Edition italienne, allemande, anglaise.	— Raymond ou le Secret de la Reine 15
— La Colombe de Bouddha (1 acte). 8	— Panurge (3 actes). 20	— Le Songe d'une nuit d'été (3 act.) 20
— L'île du rêve (3 actes). 10	— Le Portrait de Manon (1 acte). 8	Editions italienne, anglaise.
— Nausicaa (2 actes). 15	— édition italienne. 8	— La Tonelli (2 actes). 12
HUE (G.). Dans l'ombre de la Cathédrale (3 actes). 20	— Le Roi de Lahore (5 actes). 20	VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes). 20
Editions italienne, allemande.	Editions italienne, allemande.	— Edit. ital. (Un Ballo in maschera). 20
JACQUES-DALCROZE. Le Benhomme Jadis 10	— Roma (5 actes). 20	— Jérusalem (4 actes). 20
— édit. allemande. 8	— Sapho (5 actes). 20	Edition italienne (1 Lombardi). 12
— Les Jumeaux de Bergame (2 a.). 10	Editions italienne, anglaise.	WIDOR (Ch.-M.). Maître Ambros (4 act.) 15
	— Thaïs (4 actes). 20	— Les Pêcheurs de St-Jean (4 actes) 15
	Editions italienne, anglaise, russe.	Edition allemande.

OPÉRETTES, OPÉRAS-BOUFFES

BERGER (R.). Claudine (3 actes). 12	OFFENBACH. La Chatte métamorphosée (1 a.). 5	PUGET (Loïsa). La Veilleuse (1 acte). 5
— Le Chevalier d'Eon (5 actes). 15	— Monsieur Ghouléuri (1 acte). 5	PUGNO (R.). Ninetta (3 actes). 20
— Correspondance (1 acte). 8	— Croquefer (1 acte). 5	— Le Sosie (3 actes). 20
— La femme de César (1 acte). 7	— Monsieur et Madame Denis (1 a.). 7	— Le Retour d'Ulysse (3 actes). 12
COSTE (J.). Les Charbonniers (1 acte). 5	— Dragonette (1 acte). 5	— La Vocation de Marius (3 actes). 12
DELIBES. Six Demoiselles à marier (1 a.) 5	— Le Fils enchanté (1 acte). 6	ROGER (V.). Le Fétiche (3 actes). 10
L'Omelette à la Follembuche (1a.) 5	— Le Financier et le Savetier (1 a.) 5	— Les Fétards (3 actes). 10
FOURDRAIN. Le Secret de Polichinelle (3a.) 12	— Geneviève de Brabant (3 actes). 12	— Samsonnet (3 actes). 10
GOUBLER (G.). Mam'zelle Boy-Scout (3a.) 12	— J ^o qui pleure et Jean qui rit (1 a.) 6	— Les Douze Femmes de Japhet (3a.) 12
HERVE. Le Petit Faust (3 actes). 12	— Le Mariage aux lanternes (1 a.). 5	ROLAND-MANUEL. Isabelle et Pantalón (2 a.) 15
— Les Turcs (3 actes). 12	— La Permission de dix heures (1 a.) 7	SERPETTE (G.). Adam et Eve (3 actes). 12
— Mam'zelle Nitouche (3 actes). 10	— Le Pont des Soupirs (4 actes). 10	— Shakespeare (3 actes). 10
— Mam'zelle Gavroche (3 actes). 7	— Orphée aux Enfers (4 actes). 15	— La Princesse (1 acte). 10
METRA (O.). Un soir d'orage (1 acte). 5	— Le 66 (1 acte). 5	STRAUSS (Johann). La Trizigane (3 a.). 12
— Le Valet de chambre (1 acte). 4	— Les Trois Baisers du Diable (1 a.). 5	— La Reine Indigo (3 actes). 12
MILLOCKER. La Demoiselle de Belleville. 12	— Un Mari à la porte (1 acte). 5	— La Chauve-Souris (3 actes). 12
OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes). 12	— Une Demoiselle en loterie (1 a.). 7	VARNEY (A.). La Polka des sabots (1 a.). 12
— Apothicaire et Perruquier (1 a.). 4	— Le Voyage de MM. Dunanan (3 a.). 5	VARNEY (L.). Les Petites Barnett (3a.) 12
— La Bonne d'enfants (1 acte). 5	PLANQUETTE. On demande une femme de chambre (1 acte). 4	— Le Papa de Francine (4 actes). 12
OFFENBACH (J.). Le Château à Toto (3 actes) 12	— La Confession de Rosette (1 a.). 4	— Les Demoiselles des St-Cyriens. 12
— La Chanson de Fortunio (1 acte). 7		— Le Fiancé de Thylda (4 actes). 12
— La Belle Hélène (3 actes). 12		VIDAL (P.). Eros, fantaisie lyrique. 12

SCÈNES LYRIQUES, ORATORIOS, ODES SYMPHONIQUES, ETC.

BLANC et DAUPHIN. Sainte Geneviève de Paris, mystère. 5	GODARD (B.). Le Tasse, symph. dram. 15	MASSINET. Marie-Magdeleine, en 3 a. 12
BLOCH (A.). Antigone, scène antique. 5	HÄNDEL (G.-F.). Le Messie, orat. en 3 p. 3	— Narcisse, idylle antique p. soli et ch. 5
CARRAUD (G.). Cléopâtre, scène lyrique. 5	— Judas Machabée, orat. en 3 parties. 3	— La Terre promise, oratorio 10
CHARPENTIER (G.). Didon, sc. dramatique 6	— La Fête d'Alexandre ode de DRYDEN (Édition Lamoureux. Traduction Wilder.) 5	— La Vierge, légende sacrée en 4 sc. 15
CHAUMET (W.). Hérode, poème dram. 6	HAHN (R.). Pastorale de Noël. 8	MORET (E.). L'île heureuse 10
DAVID (F.). Le Désert, ode-symph. en 3 p. 7	— Esther, chœurs et soli. 6	PIERNÉ (G.). La Croisade des Enfants. 12
DELIBES (Léo). La Mort d'Orphée, sc. dr. 4	— Prométhée triomphant, ch. et soli 10	— Les Enfants à Bethléem 12
DUBOIS (Th.). Hylas, scène lyrique. 5	— Méduse, chœurs et soli. 6	PUGET (P.). Ulysse et les Sirènes, sc. 7
— Les Sept Paroles du Christ. 8	HOLMES (A.). La vision de la reine. 6	PUGNO (R.). La Résurrection de Lazare. 5
— Le Baptême de Clovis, ode. 6	HAYDN. Les Saisons, ode. 3	RABAUD (H.). Daphné, scène lyrique. 5
— Notre-Dame de la mer, oratorio. 6	D'INDY (V.). Karadec, musique de scène. 6	ROSTAND (A.). Ruth, oratorio 8
— Kybèle, poème antique 5	LEROUX (X.). Diane et Endymion, sc. lyr. 5	RUBINSTEIN (A.). La Sulamite, dr. bibl. 15
DUVERNOY (A.). Cléopâtre, sc. lyrique. 7	MARÉCHAL (H.). L'Etoile, idylle antique. 5	— Le Paradis perdu, oratorio. 20
ERLANGER (C.). Velleda, scène lyrique. 5	MARTY (G.). Edith, scène lyrique. 5	SAVARD. La Vision de Saül, sc. lyrique 5
FRANCK (C.). Rebecca, scène biblique. 6	MASSINET (J.). Biblis, scène lyrique. 6	SILVER. L'Interdit, scène lyrique. 5
— Ruth, églogue biblique. 10	— Les Erinnyes, trag. antique en 2 a. 10	VIDAL (P.). Le Gladiateur, scène lyr. 5
— Rédemption, poème-symphonie. 10	— Eve, mystère en 3 part. 10	— Noël ou le Mystère de la Nativité 5
		— Ramsès, soli et chœurs 3
		WEKERLIN (J.-B.). L'Inde, ode-symph. 10